



安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/1994/381  
4 April 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

1994年4月4日

朝鲜民主主义人民共和国常驻联合国代表  
给安全理事会主席的信

谨随函附上1994年3月31日朝鲜民主主义人民共和国外交部发言人对朝鲜中央通讯社提出的问题的答复。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

朴吉渊(签名)

附 件

1994年3月31日

朝鲜民主主义人民共和国

外交部发言人对朝鲜中央通讯社

提出的问题的答复

问：美利坚合众国正以朝鲜民主主义人民共和国不允许国际原子能机构(原子能机构)全面视察的说法作为借口向朝鲜民主主义人民共和国施加压力。请详告真相。

答：美国指称朝鲜民主主义人民共和国必须接受原子能机构的全面视察，声称原子能机构最近视察朝鲜民主主义人民共和国核设施不能令人满意，但事实恰恰相反。

我们在我们退出《不扩散核武器条约》的宣告暂不生效后，处于独特地位。因此我们没有义务按照《保障协定》接受原子能机构的全面视察。而且，我们从未就此事与美国及原子能机构达成协议。

我们仅同意视察以维持保障的连续性。1993年12月末朝鲜民主主义人民共和国和美国在纽约接触就原子能机构视察的范围达成协议时，双方保证应是受严格限制的视察以维持保障的连续性，而不是按照《保障协定》的例行或特别视察。

当时，美方要求朝鲜民主主义人民共和国不向世界宣布这将是一项有限度的视察以挽回其面子。二月在纽约接触时，美方澄清其立场说，如果原子能机构进行视察，不管视察的结果如何，它将与朝鲜民主主义人民共和国进行第三轮会谈。

美国答应了一项有限度的视察并要求朝鲜民主主义人民共和国不对外公开此事，并说它将与朝鲜民主主义人民共和国进行会谈，不管视察的结果为何，现在正敦促朝鲜民主主义人民共和国接受另外一次视察，指控其拒绝按照《保障协定》接受原子能机构的全面视察。

这是自相矛盾的行为。这充分显示美国如何背信。

问：美国推翻朝鲜民主主义人民共和国--美国商定的结论而鼓噪向朝鲜民主主义人民共和国施压力，到底为的什么？

答：我想这是出于美国对朝鲜民主主义人民共和国老掉牙的敌对政策。我们按照纽约接触中朝鲜民主主义人民共和国和美国商定的结论诚实地履行我们的义务。

可是，美国作了虚假的保证，事实上却没有这样做。然而，美国却对朝鲜民主主义人民共和国施加压力和作出战争挑衅的举动，声称朝鲜民主主义人民共和国没有履行协定。

怎么可以另外解释呢？我们不止一次宣布，如果朝鲜民主主义人民共和国--美国举行了第三轮会谈，一揽子解决了核问题，原子能机构就是已经恢复例行和特别视察朝鲜民主主义人民共和国，南北就可能交换特使。但是美国故意阻挠将是解决核问题关键的第三轮会谈，设定毫无道理的先决条件。这明确证明美国并不打算通过谈判解决核问题，它只是利用会谈来窒息朝鲜民主主义人民共和国，和进而推展其在亚洲太平洋区域的战略利益。

问：现在我们已按我们同原子能机构的议定，接受了足以保障连续性的视察，联合国安全理事会没有理由或借口讨论我们的问题，是不是？

答：当然没有。在这种情况下联合国安全理事会继续讨论我们的问题，只会造成该国际组织正在讨好某一国家的印象。而这或许是甚至国际组织被利用为实现美国自私目的的活生生的例子。

原子能机构秘书处完成了范围足以保障连续性的视察之后，匆忙通过一项歪曲视察结果的“决议”，现在联合国安全理事会正在讨论我们的问题。这一切都是以美国为首的势力在幕后操纵的，目的是窒息朝鲜民主主义人民共和国。

如果安全理事会追随美国，这将严重伤害其作为国际组织的威信，因为其生命的泉源是公正。

如果联合国安全理事会真正希望履行其任务，它必须不是讨论受害者朝鲜民主主义人民共和国而是讨论攻击者美国的行为，并向它施压力。如果联合国安全理事

会背离公正原则,基于美国是一个大国而捍卫美国这个攻击者,并基于一个小国而对受害者施加无理的压力,那小国将不在信任联合国。

联合国安全理事会必须不被利用为借核问题向朝鲜民主主义人民共和国施加无理压力的讲坛。

问:依你的看法,需要什么措施来为解决核问题铺路?

答:首先,美国必须不再推行敌对朝鲜的政策。因为朝鲜半岛的核问题是美国窒息我们制度的政策所引起的,如前所述,如果要解决这个问题,美国必须首先采取措施排除对我们的核威胁并放弃其敌视政策。

但是现在,当其反朝鲜民主主义人民共和国举动的性质被揭露公开,美国正对我们鼓噪施压,要求联合国作出“决议”等等。这样做是无论如何都站不住脚的。

南朝鲜当局轻率妄动、不知他们现在的位置,必须考虑他们这样做会落得什么结果。美国必须本着诚意实现同我们接触中所达成的商定结论。

美国要求原子能机构全面视察朝鲜民主主义人民共和国和南北之间交换特使而完全不履行其本身的义务,这是违背朝鲜民主主义人民共和国--美国商定结论和对我国的主权的嘲弄。

压力绝不是解决问题的方法,它只会使问题复杂化。督促我们接受另外一次视察是荒谬的,因为我们已经光明正大地接受了按照我们与美国和原子能机构的协定范围足以保障连续性的视察。

如果美国继续滥用我们解决核问题的诚挚努力,我们将不再对朝鲜民主主义人民共和国--美国会谈寄予任何希望,而将对任何压力抵抗到底。

但是如果美国终止对朝鲜民主主义人民共和国的国际压力运动,开始重新建立朝鲜民主主义人民共和国--美国会谈的基础,我们将不反对谈判解决这个问题。

我们通过对话解决核问题的立场是始终一致的。

未来发展及和平解决核问题完全视美国的态度而定。